

Potvrdenie o žití

Certificato di esistenza in vita

Dôchodky sa v súlade s § 116 ods. 2 zákona č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení vyplácajú do štátov Európskeho hospodárskeho priestoru a do Švajčiarskej konfederácie vopred v pravidelných mesačných lehotách. Aby sme mohli zabezpečiť plynulú výplatu Vášho dôchodku, žiadame Vás o preukázanie Vášho žitia.

Potvrdenie o žití vyplňte, podpíšte a **pravosť Vášho podpisu dajte úradne overiť** notárom alebo zamestnancom inštitúcie sociálneho poistenia príslušnej podľa miesta Vášho bydliska. Riadne vyplnené a overené **potvrdenie vráťte v lehote do 31. januára príslušného kalendárneho roka** na doleuvedenú adresu Sociálnej poisťovne alebo e-mailom na adresu LIFECERTIFICATION@socpoist.sk.

Upozorňujeme, že ak v stanovenej lehote neosvedčíte uvedenú skutočnosť, nebudeme môcť plynule realizovať výplatu Vášho dôchodku.

In conformità del comma 2 dell'art. 116 della legge sulla previdenza sociale n. 461/2003 T.U., le pensioni vengono erogate verso i Paesi membri dello Spazio economico europeo e verso la Confederazione svizzera in anticipo, nelle regolari scadenze mensili. Per garantire un corretto pagamento della Sua pensione Vi preghiamo di esibire il suo certificato di esistenza in vita.

Il certificato di esistenza in vita va compilato e sottoscritto e **l'autenticità della Sua firma va attestata** dal notaio o funzionario dell'istituto di previdenza sociale competente per territorio della sua residenza. **Il certificato**, dovutamente compilato **ed** autenticato, **va restituito entro il 31 gennaio del rispettivo anno civile** all'indirizzo dell'istituto di previdenza sociale specificato in calce oppure via e-mail all'indirizzo LIFECERTIFICATION@socpoist.sk.

Avvertenza: qualora il certificato richiesto non venga da Lei esibito entro il termine previsto, il nostro Istituto non sarà in grado di garantire un corretto pagamento della Sua pensione.

1. Rodné číslo / Codice d'anagrafe:

(číslo, pod ktorým Vám Sociálna poisťovňa vypláca dôchodok) / (numero sotto il quale la Sua pensione viene erogata dall'Istituto di previdenza sociale)

2. Meno a priezvisko / Nome e cognome:

(aj predchádzajúce priezvisko, u žien aj rodné priezvisko) / (incluso il cognome precedente ed il conome da nubile – per donne)

3. Dátum a miesto narodenia, stav / Data e luogo di nascita, stato civile:

(deň, mesiac, rok a miesto narodenia; slobodný, ženatý, rozvedený, vdovec) / (data, mese, anno e luogo di nascita; coniugato/a, sposato/a, divorziato/a, vedovo/a)

4. Adresa bydliska / Indirizzo di residenza:

(aj poštové smerovacie číslo) / (incluso il codice d'avviamento postale)

Úradné overenie pravosti podpisu / Autentica di firma:

.....
podpis dôchodcu / firma del pensionato

.....
dátum overenia / data di autentica